

# Applying for housing for people with disabilities in Massachusetts

© 2020-2022 Autism Housing Pathways  
[www.autismhousingpathways.org](http://www.autismhousingpathways.org)  
[www.18Section8.org](http://www.18Section8.org)



## Candidatura à habitação para pessoas com deficiência em Massachusetts

© 2020-2022 Autism Housing Pathways

[www.autismhousingpathways.org](http://www.autismhousingpathways.org)

[www.18section8.org](http://www.18section8.org)

## What's out there?

Affordable and subsidized housing options for people with disabilities in Massachusetts

	Federal	State	Private
<b>Site-based</b> (ability is attached to an address) 	Section 8 Title II/ disabled veterans)  Family Over 60 in a household of six persons)	Massachusetts Rental Voucher Program (MRFV)	
<b>Portable</b> (ability is attached to a person) 	Section 8	MRFV	

## O que há disponível?

A tradução de vídeo está em: <https://www.section8.org/index.php/translations/>

When you apply for more types of housing, you are likely to get housing faster.

But there are literally over 5,000 housing lists in Massachusetts. Where do you apply?

Quando você se candidata a mais tipos de habitação, é provável que consiga moradia com mais rapidez.

Mas há literalmente mais de 5.000 listas de habitações em Massachusetts. Onde candidatar-se?

## Start with a basic list of applications (1)

At Autism Housing Pathways, we generally suggest a basic set of applications to maximize your chances of getting housing, without turning applying into a full-time job.

That list comprises:

- **Section 8 portable** (the Centralized Waiting List and the DHCD regional non-profit list — these vouchers can be used anywhere in the state)
- **The Common Housing Application for Massachusetts Public Housing (CHAMP)** application for site-based state housing

(continued on next slide)

## Comece com uma lista básica de candidaturas (1)

Na Autism Housing Pathways, geralmente sugerimos um conjunto básico de candidaturas para maximizar suas chances de conseguir moradia, sem transformar a candidatura em um emprego em tempo integral.

Essa lista inclui:

- **Section 8 (Seção 8) portátil** (a Lista de Espera Centralizada e a lista regional sem fins lucrativos do DHCD — esses vouchers podem ser usados em qualquer lugar do estado)
- **A Common Housing Application for Massachusetts Public Housing (Candidatura à Habitação Comum Pública de Massachusetss - CHAMP)** para habitação estadual baseada em local

(continua no próximo slide)

## Start with a basic list of applications (2)

Basic application list (continued):

- **Alternative Housing Voucher Program (AHVP) portable** (can be used anywhere in the state; must be used for a one-bedroom apartment unless a reasonable accommodation is needed.)
  - As of July 2020, AHVP vouchers can be applied for by filling out a special section of the CHAMP application
- **3 additional applications appropriate to your situation** — these might include site-based federal housing, Massachusetts Rental Voucher Program (MRVP) (either portable or site-based), or private affordable housing. A good way to identify these applications is by using [www.HousingWorks.net](http://www.HousingWorks.net).

## Comece com uma lista básica de candidaturas (2)

Lista básica de candidaturas (continuação):

- **Alternative Housing Voucher Program (Programa de Voucher para Habitação Alternativa - AHVP) portátil** (pode ser usado em qualquer lugar do estado; deve ser usado para um apartamento de um quarto, a menos que seja necessária uma acomodação razoável.)
  - A partir de julho de 2020, os vouchers do AHVP podem ser solicitados preenchendo uma seção especial da candidatura CHAMP
- **3 candidaturas adicionais adequadas à sua situação** — estas podem incluir habitação federal baseada em local, o Massachusetts Rental Voucher Program (Programa de Vouchers para Aluguel de Massachusetts - MRVP) (portátil ou baseado em local) ou habitação privada acessível. Uma boa maneira de identificar essas candidaturas é usando [www.HousingWorks.net](http://www.HousingWorks.net).

## Personalize it (1)\*

Before finalizing your list, consider your situation. First, ask yourself these questions:

- **Does my family member need to rent from family as a reasonable accommodation for disability?** In that case, a portable voucher may be the only option.
- **Does my family member need a live-in aide?** In that case, elderly housing is generally not a good bet, as the vast majority of units in elderly housing have only one bedroom.
- **Can my family member live alone, but needs prompting throughout the process of activities like showering (not just reminders)?** In that case, site-based housing might be a good idea, as it permits MassHealth or CommonHealth members to use a drop-in service called Group Adult Foster Care that cannot be used with a portable voucher.

\* A checklist is at: <http://18section8.org/index.php/document-library/>

## Personalize (1)\*

Antes de finalizar sua lista, considere sua situação. Faça a si mesmo(a) estas perguntas:

- **O membro da minha família precisa alugar como uma acomodação razoável para a deficiência?** Nesse caso, um voucher portátil pode ser a única opção.
- **O membro da minha família precisa de um ajudante?** Nesse caso, a habitação para idosos geralmente não é uma boa opção, pois a grande maioria das unidades de habitação para idosos tem apenas um quarto.
- **O membro da minha família pode viver sozinho, mas precisa de estímulo durante todo o processo de atividades, como tomar banho (não apenas lembretes)?** Nesse caso, a habitação baseada em local pode ser uma boa ideia, pois permite que os membros do MassHealth ou do CommonHealth usem um serviço chamado Group Adult Foster Care (Grupo de Acolhimento de Adultos) que não pode ser usado com um voucher portátil.

\* Uma lista de verificação pode ser acessada em: <http://18section8.org/index.php/document-library/>

## Personalize it (2)\*

Questions to ask yourself (continued):

- **Where does my family member live now?** State and federal site-based housing lists use local preference. Your family member is unlikely to get in if they apply in a community they don't live in now. If your goal is to live in a different community, private affordable housing may be the only site-based option.
- **There are some towns and organizations that have portable Section 8 applications that have different waiting lists than either the Centralized Waiting List or the DHCD regional non-profit list. Are any of them appropriate for my family member?** To learn more, go to <http://18section8.org/index.php/applying-for-section-8/#Additional>

\* A checklist is at: <http://18section8.org/index.php/document-library/>

## Personalize (2)\*

Perguntas a fazer a si mesmo(a) (continuação):

- **Onde o membro da minha família mora no momento?** As listas estaduais e federais de habitações locais usam a preferência local. É improvável que o membro da sua família entre caso se candidate a uma comunidade na qual não vive no momento. Se o seu objetivo é viver em uma comunidade diferente, a habitação privada acessível pode ser a única opção baseada em local.
- **Existem algumas cidades e organizações que têm candidaturas à Section 8 portátil que têm listas de espera diferentes da Lista de Espera Centralizada ou da lista regional sem fins lucrativos do DHCD. Alguma delas é apropriada para o membro da minha família?** Para obter mais informações, acesse <http://18section8.org/index.php/applying-for-section-8/#Additional>

\* Uma lista de verificação pode ser acessada em: <http://18section8.org/index.php/document-library/>

## Additional questions

Some additional questions can't be answered until you have actually started filling out the CHAMP or searching on [www.HousingWorks.net](http://www.HousingWorks.net). These are:

- **Am I comfortable with my family member living at a specific state or federal property?**  
Some housing authorities will remove your name from all of that housing authority's lists if you turn down a unit when you reach the top. Take a look at the map or consider visiting the neighborhood. Only apply for what you are willing to take. (But don't worry too much — you can generally remove your name from the list for a specific location if you are not yet at the top.)
- **Are there MRVP units or portable vouchers in my family member's town?** If so, consider applying. These units and vouchers have local preference, so they stand a good chance of eventually getting one. Look for MRVP in your search results when you are identifying your 3 additional applications on [www.HousingWorks.net](http://www.HousingWorks.net).

## Perguntas adicionais

Algumas perguntas adicionais não podem ser respondidas até que você tenha realmente começado a preencher a candidatura CHAMP ou pesquisado em [www.HousingWorks.net](http://www.HousingWorks.net). Estas são:

- **Estou confortável com o membro da minha família vivendo em uma propriedade estadual ou federal específica?** Algumas autoridades de habitação removerão seu nome de todas as listas dessa autoridade caso você recuse uma unidade quando chegar ao topo. Dê uma olhada no mapa ou considere visitar o bairro. Candidate-se apenas para o que você estiver disposto(a) a pegar. (Mas não se preocupe muito — você geralmente pode remover seu nome da lista para um local específico se ainda não estiver no topo.)
- **Existem unidades do MRVP ou vouchers portáteis na cidade do membro da minha família?** Em caso afirmativo, considere candidatar-se. Essas unidades e vouchers têm preferência local, então eles têm uma boa chance de eventualmente conseguir um. Procure por MRVP em seus resultados de pesquisa quando você estiver identificando suas 3 candidaturas adicionais em [www.HousingWorks.net](http://www.HousingWorks.net).



## When should my family member apply?

Generally speaking, it can take anywhere from 3-12 years to get to the top of a housing list. If the goal is to have your family member living outside the family home by age 30, start getting on lists at 18. They are not allowed to apply earlier than that. As a rule of thumb, the timeline goes:

- 18: Section 8 (that's why this website has this name — clever, right?)
- 20-21: site-based Section 8, federal and state family housing, MRVP, private affordable housing
- 22: AHVP, elderly/disabled housing (you do not have to be 22, though)

## Quando o membro da minha família deve se candidatar?

De um modo geral, pode levar de 3 a 12 anos para chegar ao topo de uma lista de habitações. Se o objetivo é ter seu membro da família morando fora da sua casa aos 30 anos, comece a entrar nas listas aos 18. Eles não estão autorizados a se candidatar antes que isso. Como regra geral, a linha do tempo é:

- 18: Section 8 (é por isso que este site tem esse nome — inteligente, não?)
- 20-21: Section 8 baseada em local, habitação familiar federal e estadual, MRVP, habitação privada acessível
- 22: AHVP, habitação para idosos/deficientes (você não precisa ter 22 anos)

## How do we even begin?

- Autism Housing Pathways has created a Housing Search and Application Grid:

<https://autismhousingpathways.org/wp-content/uploads/2021/04/HousingSearchApplicationGrid-revised.pdf>.

The grid corresponds to the chart you saw in the video. It is color coded and has links for portable Section 8, the CHAMP application (including AHVP vouchers), and [www.HousingWorks.net](http://www.HousingWorks.net). We will be using this grid as our road map for filling out applications.

- But first, we'll talk about application tips and tricks. These will help you fill out applications correctly, make sure they get to the right place, and help you keep your applications active.

## Mas como começar?

- A Autism Housing Pathways criou uma Housing Search and Application Grid (Rede de Pesquisa e Candidatura para Habitações):

<https://autismhousingpathways.org/wp-content/uploads/2021/04/HousingSearchApplicationGrid-revised.pdf>.

A grade corresponde ao gráfico que você viu no vídeo. Ela é dividida por cores e tem links para a Section 8 portátil, a candidatura CHAMP (incluindo vouchers AHVP) e [www.HousingWorks.net](http://www.HousingWorks.net). Usaremos esta grade como nosso roteiro para preencher as candidaturas.

- Mas primeiro, vamos falar sobre dicas e truques de candidatura. Isso ajudará você a preencher as candidaturas corretamente, garantir que elas cheguem ao lugar certo e a manter suas candidaturas ativas.

Application tips and tricks:

## How to fill out the application (1)

- Remember who is applying and who is going to be living there.
  - Your family member with a disability is the head of household.
    - They must be 18 or older to apply.
  - Income refers to their income (no one else's).
    - Income includes income from all sources: a job, any benefits (including Social Security, SNAP [food stamps], child support payments, gifts from family, any medical expenses family pays for the person, etc.
  - Assets refer to their assets (no one else's).
    - This includes all assets: bank accounts, stocks, bonds (including savings bonds), IRAs, etc.
  - A vehicle only counts as theirs if their name is on the title.

Dicas e truques de candidatura:

## Como preencher a candidatura (1)

- Lembre-se de quem está se candidatando e quem vai morar nesse local.
  - Seu membro da família com deficiência é o chefe da família.
    - Ele(a) deve ter 18 anos ou mais para se candidatar.
  - A renda se refere à renda dele(a) (de mais ninguém).
    - A renda inclui a renda de todas as fontes: de um emprego, quaisquer benefícios (incluindo Previdência Social, SNAP [vale-alimentação], pagamentos de pensão alimentícia, presentes da família, quaisquer despesas médicas que a família pague pela pessoa, etc.
  - Os ativos se referem aos ativos dele(a) (de mais ninguém).
    - Isso inclui todos os ativos: contas bancárias, ações, títulos (incluindo títulos de poupança), IRAs, etc.
  - Um veículo só conta como dele(a) se o nome estiver no título.

Application tips and tricks:

## How to fill out the application (2)

- Remember who is applying and who is going to be living there.
  - They are a household of one.
    - They may need a two-bedroom unit if they need a live-in aide, but they are still a household of one. (The aide cannot be a close family member, or it will be a household of two, and the aide's income and assets will be counted, too.)
    - Even if they want to have a roommate, they are still a household of one if they are applying for a portable voucher. If they are applying for site-based housing, make sure they are the head of household and not the roommate. If they decided they don't want to live together anymore, only the head of household gets to stay [although they'll need to move to a smaller unit, unless they get another roommate]

Dicas e truques de candidatura:

## Como preencher a candidatura (2)

- Lembre-se de quem está se candidatando e quem vai morar nesse local.
  - Ele(a) corresponde a uma família de um membro.
    - Ele(a) pode precisar de uma unidade de dois quartos se necessitar de um ajudante, mas ainda é considerado(a) uma família de um membro. (O ajudante não pode ser um membro próximo da família, ou essa será um agregado familiar de dois membros, e a renda e os bens do ajudante também serão contados.)
    - Mesmo que ele(a) queira ter um colega de quarto, ainda será uma família de um membro se estiver se candidatando a um voucher portátil. Se ele(a) estiver se candidatando para habitação baseada em local, certifique-se de que ele(a) seja o chefe da família e não o colega de quarto. Se eles decidirem que não querem mais morar juntos, apenas o chefe da família pode ficar [embora precise se mudar para uma unidade menor, a menos que consiga outro colega de quarto]

Application tips and tricks:

### How to fill out the application (3)

- There are some situations where your information may need to be substituted:
  - Use your phone number and email address if your family member is not able or likely to respond to calls or emails.
  - Use your mailing address if your family member does not live with you and is not able or likely to respond to correspondence in a timely manner.
    - **Make sure the physical address is that of your family member**, however, as that determines local preference for waiting lists. **The exception to this is if their physical address is a school or hospital, and their legal address is still your address.**

Dicas e truques de candidatura:

### Como preencher a candidatura (3)

- Existem algumas situações em que suas informações podem precisar ser substituídas:
  - Use seu número de telefone e endereço de e-mail se o membro da sua família não puder ou provavelmente não conseguir responder a chamadas ou e-mails.
  - Use seu endereço de correspondência se o membro da sua família não morar com você e não puder ou provavelmente não conseguir responder à correspondência em tempo hábil.
    - No entanto, **certifique-se de que o endereço físico seja o do membro da sua família**, pois isso determina a preferência local em listas de espera. **A exceção a isso é se o endereço físico dele(a) for uma escola ou hospital e o endereço legal ainda for o seu endereço.**

Application tips and tricks:

### How to fill out the application (4)

- If asked, list reasonable accommodations needed. Examples might include:
  - The housing authority should communicate with the guardian.
  - Meetings with the housing authority and/or landlord need to be 1:1, with an advocate present.
  - Explain the lease in simple language.
  - The person needs a unit on a higher floor where it is quieter.

Dicas e truques de candidatura:

### Como preencher a candidatura (4)

- Se solicitado(a), liste as acomodações razoáveis necessárias. Alguns exemplos podem incluir:
  - A autoridade de habitação deve se comunicar com o tutor.
  - Reuniões com a autoridade de habitação e/ou senhorio precisam ser individuais, com um advogado presente.
  - Explique o contrato em linguagem simples.
  - A pessoa precisa de uma unidade em um andar mais alto, onde seja mais silencioso.

Application tips and tricks:

### How to fill out the application (5)

- Other details:
  - If the family pays any medical expenses for the person, include the amount paid under any question about income and again under any question about medical expenses — they will cancel each other out, but need to be listed in both places.
  - Make sure the application is complete. On a paper application, either answer every question or write in “N/A” if the question doesn’t apply.

Dicas e truques de candidatura:

### Como preencher a candidatura (5)

- Outros detalhes:
  - Se a família pagar alguma despesa médica pela pessoa, inclua o valor pago na resposta à qualquer pergunta sobre renda e novamente à qualquer pergunta sobre despesas médicas — elas se anularão mutuamente, mas precisam ser listadas em ambos os lugares.
  - Certifique-se de que a candidatura esteja completa. Em uma candidatura em papel, responda a todas as perguntas ou escreva “N/A” se a pergunta não se aplicar.

Application tips and tricks:

Getting the application to the right place and your family member onto the list

- Always make a copy for your own records before submitting a paper application; print a copy of any online application.
- It is a good idea to ask for a written receipt for any application and supporting documents you submit in person. Also ask the person taking the application to look it over for completeness.
- It is a good idea to mail all correspondence "certified mail" and "return receipt requested", so you have proof you mailed it, and that it was received.

Dicas e truques de candidatura:

## Como colocar a candidatura no lugar certo e o membro da sua família na lista

- Sempre faça uma cópia para seus próprios registros antes de enviar uma candidatura em papel; imprima uma cópia de qualquer candidatura online.
- É uma boa ideia solicitar um recibo por escrito para qualquer candidatura e documentos comprobatórios que você enviar pessoalmente. Peça também à pessoa que está fazendo a candidatura para verificar se ela está completa.
- É uma boa ideia enviar todas as correspondências por "correio certificado" e "solicitando recibo de devolução", para que você tenha comprovante de que a enviou e que foi recebida.



Application tips and tricks:

Remaining on the list: for written applications

- Write a letter annually to confirm your family member is on the list. Make sure you use the exact name of the list in question. Many housing authorities administer more than one list, and you need to know which one(s) your family member is on.
- Any letter should be signed by the person with a disability if they are able; otherwise, you should include a copy of the guardianship letter.
- All correspondence should be mailed "certified mail" and "return receipt requested".

Dicas e truques de candidatura:

Como permanecer na lista: para candidaturas por escrito

- Escreva uma carta anualmente para confirmar que o membro da sua família está na lista. Certifique-se de usar o nome exato da lista em questão. Muitas autoridades de habitação administram mais de uma lista e você precisa saber em qual(is) seu(s) membro(s) da família está(ão).
- Qualquer carta deve ser assinada pela pessoa com deficiência, se ela for capaz; caso contrário, você deve incluir uma cópia da carta de tutela.
- Toda a correspondência deve ser enviada por "correio certificado" e "solicitando recibo de devolução".

Application tips and tricks:

Remaining on the list: for online applications

- Login at least annually (the Section 8 Centralized Waiting List may require you to login every 3 months; make sure you make a note of when they want you to next login).
- Update information as needed — it is critical that the physical address and mailing address both be kept up to date.

Dicas e truques de candidatura:

## Como permanecer na lista: para candidaturas online

- Faça o login pelo menos uma vez por ano (a Lista de Espera Centralizada da Section 8 pode exigir que você faça o login a cada 3 meses; certifique-se de anotar quando querem que você faça o próximo login).
- Atualize as informações conforme necessário — é fundamental que o endereço físico e o endereço de correspondência sejam mantidos atualizados.

*Application tips and tricks:*

Remaining on the list: for all applications (1)

- Keep a spreadsheet of everywhere your family member has applied. Include the exact name of the waiting list, the date of the application, and every date you have contacted the list either by mail or by logging in. A housing application spreadsheet is at: <http://18section8.org/index.php/document-library/>
- When applying for site-based housing through a housing authority, make sure you regularly review where your family member is applying, and remove any locations they are not willing to accept. Otherwise, if they reach the top of a list and turn down a location, they might be removed from all waiting lists maintained by that housing authority.

*Dicas e truques de candidatura:*

Como permanecer na lista: para todas as candidaturas (1)

- Mantenha uma planilha de todos os lugares onde seu membro da família se candidatou. Inclua o nome exato da lista de espera, a data da candidatura e todas as datas em que você entrou em contato com a lista por correio ou efetuando login. Uma planilha de candidaturas de habitação está em: <http://18section8.org/index.php/document-library/>
- Ao se cadastrar para habitação baseada em local através de uma autoridade de habitação, certifique-se de revisar regularmente onde o membro da sua família está se candidatando e remova quaisquer locais que ele(a) não esteja disposto(a) a aceitar. Caso contrário, se ele(a) chegar ao topo de uma lista e recusar um local, pode acabar sendo removido(a) de todas as listas de espera mantidas por essa autoridade de habitação.

*Application tips and tricks:*

Remaining on the list: for all applications (2)

- When your family member nears the top of a list, you will be contacted to update your family member's application, to potentially supply additional information, and to provide documentation.
- Never miss a deadline or a meeting. If you can't make it to a meeting, make sure you contact them ahead of time to reschedule. Remember, there is always someone in line behind you willing to take your spot.

*Dicas e truques de candidatura:*

Como permanecer na lista: para todas as candidaturas (2)




- Quando o membro da sua família se aproximar do topo de uma lista, você será contatado(a) para atualizar a candidatura dele(a), para potencialmente fornecer informações adicionais e alguma documentação.
- Nunca perca um prazo ou uma reunião. Se você não puder comparecer a uma reunião, entre em contato com eles com antecedência para reagendar. Lembre-se, sempre há alguém na fila atrás de você disposto(a) a ocupar seu lugar.

## The housing search & application grid

- Remember, your basic list is:
  - Section 8 portable (Gold)
  - The CHAMP (Blue)
  - AHVP (Blue)
  - 3 others using [www.HousingWorks.net](http://www.HousingWorks.net) (Purple)
- Use your checklist to personalize it
- Detailed directions for each type are at [www.18Section8.org](http://www.18Section8.org); click on "Other ways to apply for housing"
- Track your applications using a spreadsheet.
- Checklist and spreadsheet are at <http://18section8.org/index.php/document-library/>

Affordable and subsidized housing options for people with disabilities in Massachusetts (Follow key to determine how to search and apply)

	Federal	State	Private
Site-based (subsidy is attached to an address)	Section 8 Elderly/ disabled (sometimes) Family (can be a household of one person)	Massachusetts Rental Voucher Program (MRVP) Elderly/ Disabled Family (can be a household of one person)	30%, 40%, or 50% Area Median Income (AMI) units (pay a percentage of income in rent) 60% or higher AMI units (fixed rent, but lower than market rate – may combine with portable Section 8)
Portable (subsidy is attached to a person)	Section 8	MRVP Alternative Housing Voucher Program (AHVP) for adults with disabilities	

Search/application key:  
 [www.18Section8.org](http://www.18Section8.org)  
 CHAMP: <https://publichousingapplication.ocd.state.ma.us/> (More information on AHVP is at: <https://www.mass.gov/service-details/alternative-housing-voucher-program-ahvp>)  
 [www.HousingWorks.net](http://www.HousingWorks.net) (For MRVP, search on Housing Works, but get further information and an application at <https://www.mass.gov/service-details/massachusetts-rental-voucher-program-mrvp>)

© 2020 Autism Housing Pathways, Inc.




## A grade de pesquisa e candidatura à habitação

- Lembre-se, sua lista básica é:
  - Section 8 portátil (Ouro)
  - CHAMP (Azul)
  - AHVP (Azul)
  - 3 outros usando [www.HousingWorks.net](http://www.HousingWorks.net) (Roxo)
- Use sua lista de verificação para personalizar
- As instruções detalhadas para cada tipo estão em [www.18Section8.org](http://www.18Section8.org); e clique em "Outras formas de solicitar moradia"
- Monitore suas candidaturas usando uma planilha.
- A lista de verificação e a planilha estão disponíveis em [httppecuador.net/18section8.org/index.php/document-library/](http://httppecuador.net/18section8.org/index.php/document-library/)

Opções de habitação acessíveis e subsidiadas para pessoas com deficiência em Massachusetts (Siga a legenda para determinar como pesquisar e se candidatar)

	Federal	Estadual	Privado
Baseada em local (o subsídio é vinculado a um endereço)	Section 8 (Seção 8) Idosos/ deficientes (às vezes) Família (pode ser um agregado familiar de um membro)	Massachusetts Rental Voucher Program (Programa de Vouchers para Aluguel de Massachusetts – MRVP) Idosos/ Deficientes Família (pode ser um agregado familiar de um membro)	Unidades por 30%, 40% ou 50% da renda média da região (AMI) (pague uma porcentagem da renda no aluguel) Unidades por 60% ou mais da AMI (aluguel fixo, mas menor que a taxa de mercado – pode combinar com a Section 8 portátil)
Portátil (o subsídio é vinculado a uma pessoa)	Section 8	MRVP Alternative Housing Voucher Program (Programa de Voucher de Habitação Alternativa - AHVP) para adultos com deficiências	

Legenda de pesquisa/candidatura:

 [www.18Section8.org](http://www.18Section8.org)  
 CHAMP: <https://publichousingapplication.ocd.state.ma.us/> (Mais informações sobre o AHVP estão em: <https://www.mass.gov/service-details/alternative-housing-voucher-program-ahvp>)  
 [www.HousingWorks.net](http://www.HousingWorks.net) (Para o MRVP, pesquise no Housing Works, mas obtenha mais informações e efetue uma candidatura em <https://www.mass.gov/service-details/massachusetts-rental-voucher-program-mrvp>)

### Things to remember (1)

- Local Housing Authorities are like fast food restaurants – they have a lot of different items on the menu.
  - Telling me you applied at the Housing Authority doesn't tell me what you applied for – was it portable Section 8, site-based state elderly/disabled, the Massachusetts Rental Voucher Program? You need to know the exact name of each program you've applied for.
- In general, housing programs are based on income, not on the presence of a disability.
  - Some programs require a disability, but NOT a specific diagnosis – in fact, they are prohibited from asking what the diagnosis is under the Fair Housing Act. Receiving Supplemental Security Income (SSI) or Social Security Disability Insurance (SSDI) is generally enough evidence, or a health care professional may be asked to confirm the person has a disability.

### Coisas a lembrar (1)

- As autoridades locais de habitação são como restaurantes de fast food – elas têm muitos itens diferentes no menu.
  - Ao me dizer que você se candidatou na Autoridade de Habitação não me diz para o que você se candidatou – foi pela Section 8 portátil, um programa estadual para idosos/deficientes baseado em local, o Massachusetts Rental Voucher Program? Você precisa saber o nome exato de cada programa para o qual se cadastrou.
- Em geral, os programas de habitação são baseados na renda, não na presença de uma deficiência.
  - Alguns programas exigem uma deficiência, mas NÃO um diagnóstico específico – na verdade, eles estão proibidos de perguntar qual é o diagnóstico sob a Fair Housing Act (Lei de Habitação Justa). Receber uma Supplemental Security Income (Renda de Previdência Suplementar - SSI) ou Social Security Disability Insurance (Seguro por Invalidez da Previdência Social - SSDI) geralmente é uma evidência suficiente, ou um profissional de saúde pode ser solicitado a confirmar que a pessoa tem uma deficiência.

### Things to remember (2)

- Supportive services are generally separate from affordable housing.
  - For example, a housing program that allows a live-in aide does not specify whether that means an Adult Foster Care provider, a Department of Developmental Services Shared Living provider, or simply an unofficial assistant, like a roommate or a cousin who only moved in to help out. In fact, housing authority personnel may well be completely unfamiliar with these programs.
- It is important to make certain the rules of the services you are planning on using mesh with the rules of the housing situation.
  - For example, a close family member can't be a live-in aide, or their income will be considered in determining rent and eligibility by the housing program. However, the Adult Family Care program requires the caregiver to live in the same unit. As a result, one would have to use Adult Foster Care rather than Adult Family Care.

### Coisas a lembrar (2)

- Os serviços de apoio são geralmente separados da habitação acessível.
  - Por exemplo, um programa de habitação que permite que um ajudante more na habitação não especifica se isso significa um provedor de Adult Foster Care (Cuidados de Acolhimento para Adultos), um provedor do Department of Developmental Services Shared Living (Departamento de Serviços de Desenvolvimento de Vida Compartilhada) ou simplesmente um assistente não oficial, como um colega de quarto ou um primo que só se mudou para ajudar. Na verdade, a equipe da autoridade de habitação pode muito bem não estar familiarizada com esses programas.
- É importante garantir que as regras dos serviços que você está planejando usar estejam de acordo com as regras da situação da habitação.
  - Por exemplo, um membro próximo da família não pode ser um ajudante residente, ou sua renda será considerada na determinação do aluguel e da elegibilidade pelo programa de habitação. No entanto, o programa Adult Family Care (Cuidados Familiares do Adulto) exige que o cuidador viva na mesma unidade. Como resultado, seria necessário usar o Adult Foster Care em vez do Adult Family Care.

## Where do I go to learn more?

- For assistance in completing applications, go to [www.18section8.org](http://www.18section8.org), and refer to Slide 21 of this presentation.
- To learn more about how housing interacts with services, go to:
  - The Turning 18 checklist <https://autismhousingpathways.org/turning-18-checklist/>
  - Housing in a month's worth of Tweets: <https://autismhousingpathways.org/housing-in-a-months-worth-of-tweets/>
  - An infographic of housing models and supportive services: <https://autismhousingpathways.org/wp-content/uploads/2022/02/infographic2gray.pdf>
  - Thinking about housing: <https://autismhousingpathways.org/thinking-about-housing-webinar-tuesday-march-17th/>
  - Additional resources at [www.autismhousingpathways.org](http://www.autismhousingpathways.org)

## O que posso acessar para saber mais?

- Para obter assistência na conclusão das candidaturas, acesse [www.18section8.org](http://www.18section8.org), e consulte o Slide 21 desta apresentação.
- Para saber mais sobre como a habitação interage com os serviços, acesse:
  - Lista de verificação ao completar 18 anos <https://autismhousingpathways.org/turning-18-checklist/>
  - Habitação em um mês de tuítes: <https://autismhousingpathways.org/housing-in-a-months-worth-of-tweets/>
  - Um infográfico de modelos de habitação e serviços de apoio: <https://autismhousingpathways.org/wp-content/uploads/2022/02/infographic2gray.pdf>
  - Pensando em habitação: <https://autismhousingpathways.org/thinking-about-housing-webinar-tuesday-march-17th/>
  - Recursos adicionais em [www.autismhousingpathways.org](http://www.autismhousingpathways.org)



## Glossary of acronyms

- AHVP: Alternative Housing Voucher Program (Massachusetts only)
- AMI: Area Median Income
- CHAMP: Common Housing Application for Massachusetts Public Housing
- CWL: Massachusetts Section 8 Centralized Waiting List
- DDS: Department of Developmental Services (Massachusetts)
- DHCD: Department of Housing and Community Development (Massachusetts)
- HUD: U.S. Department of Housing and Urban Development
- LHA: Local Housing Authority
- MRVP: Massachusetts Rental Voucher Program (Massachusetts only)
- SSI: Supplemental Security Income
- SSDI: Social Security Disability Insurance

## Glossário de siglas

- AHVP: Programa de Voucher de Habitação Alternativa (somente Massachusetts)
- AMI: Renda Média da Área
- CHAMP: Candidatura à Habitação Comum Pública de Massachusetts
- CWL: Lista de Espera Centralizada da Seção 8 de Massachusetts
- DDS: Departamento de Serviços de Desenvolvimento (Massachusetts)
- DHCD: Departamento de Habitação e Desenvolvimento Comunitário (Massachusetts)
- HUD: Departamento de Habitação e Desenvolvimento Urbano dos EUA
- LHA: Autoridade Local de Habitação
- MRVP: Programa de Vouchers para Aluguel de Massachusetts (somente em Massachusetts)
- SSI: Renda de Previdência Suplementar
- SSDI: Seguro por Invalidez da Previdência Social

#### **AUTISM HOUSING PATHWAYS, INC. AND AUTHOR DISCLAIMER**

**No warranties**

This document is provided "as is" without any representations or warranties, express or implied. Autism Housing Pathways, Inc. and/or the author make no representations or warranties in relation to this document or the information and materials provided in this document.

Without prejudice to the generality of the foregoing paragraph, Autism Housing Pathways, Inc. and/or the author do not warrant that:

the information in this document is complete, true, accurate or non-misleading.

Nothing in this document constitutes, or is meant to constitute, advice of any kind. If you require advice in relation to any legal or financial matter you should consult an appropriate professional.

**Limitations of liability**

Autism Housing Pathways, Inc. and/or the author will not be liable to you (whether under the law of contract, the law of torts or otherwise) in relation to the contents of, or use of, or otherwise in connection with, this document:

for any direct loss;

for any indirect, special or consequential loss; or

for any business losses, loss of revenue, income, profits or anticipated savings, loss of contracts or business relationships, loss of reputation or goodwill, or loss or corruption of information or data.

These limitations of liability apply even if Autism Housing Pathways, Inc. and/or the author have been expressly advised of the potential loss.

**Exceptions**

Nothing in this document disclaimer will exclude or limit any warranty implied by law that it would be unlawful to exclude or limit.

**Reasonableness**

By using this document, you agree that the exclusions and limitations of liability set out in this document disclaimer are reasonable.

If you do not think they are reasonable, you must not use this document.

**Other parties**

You accept that Autism Housing Pathways, Inc. has an interest in limiting the personal liability of its officers and employees. You agree that you will not bring any claim personally against Autism Housing Pathways, Inc.'s officers, directors, employees or members in respect of any losses you suffer in connection with the document.

Without prejudice to the foregoing paragraph you agree that the limitations of warranties and liability set out in this document disclaimer will protect Autism Housing Pathways, Inc.'s officers, employees, agents, subsidiaries, successors, assigns and sub-contractors as well as Autism Housing Pathways, Inc. and the author.

**Unenforceable provisions**

If any provision of this document disclaimer is, or is found to be, unenforceable under applicable law, that will not affect the enforceability of the other provisions of this document disclaimer.

**This document disclaimer**

This document disclaimer is based on a legal form created by [contractology.com](http://contractology.com) and distributed by [freenetlaw.com](http://freenetlaw.com).

[www.autismhousingpathways.org](http://www.autismhousingpathways.org)

26

## Isenção de responsabilidade

Nem a Autism Housing Pathways, Inc., nem seus executivos, diretores ou funcionários estão envolvidos no fornecimento de aconselhamento jurídico, financeiro ou outro aconselhamento profissional. Para um aviso legal completo, acesse:

<http://autismhousingpathways.org/about/legal-disclaimers/>.